

Zeitschrift: Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendant pour les logisticiens

Herausgeber: Schweizerischer Fourierverband

Band: 79 (2006)

Heft: 11

Vereinsnachrichten: SFV = ARFS

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial de octobre

Chars de grenadiers M113: Un cas pour les urgences!

«Si l'armée veut demeurer crédible en tant qu'instrument de la sécurité, elle doit alors être équipée en conséquence, c'est-à-dire de manière appropriée». C'est ce que Monsieur le Dr. Markus Seiler, Secrétaire général du DDPS, a dit en substance lors de la présentation du matériel relative au programme d'équipement 2006 à l'occasion de la journée des médias à Thoun. Suppression des lacunes ainsi que maintien et développement de la compétence en ce qui concerne la capacité de défense contre une attaque militaire. Les chars du génie et de déminage sont à cet effet concernés.

Mis à part le matériel du génie mis au rebut, dont l'utilisation, semble-t-il, aurait été à tout prix nécessaire lors des inondations de l'année dernière (en août 2005, il a fallu avoir recours à des ponts fixes 69, lesquels avaient déjà été promis à la liquidation), il en va cette fois de 550 chars de grenadiers M113 qui doivent être mis à la ferraille. Lors de la remar-

quable, mais également très critique «évaluation armée 2008/2011 – révision AO 2006», le Divisionnaire en retraite Paul Müller (ancien sous-chef de la planification, chef du projet controlling de l'armée et commandant de la division de campagne 5) est parvenu à un résultat étonnant en ce qui concerne le M113: «les chars de grenadiers M113 dont la valeur combattive a été améliorée (Spz 63/89) ne doivent pas être liquidés mais être affectés aux unités d'infanterie.» Quatre à cinq bat inf seulement ne pourront être équipés du Piranha 6x6. Au lieu de continuer à utiliser les M113 améliorés (encore engageables pendant 10 à 15 ans), l'infanterie exige un plus grand nombre de Piranha 6x6. La «direction de la défense» s'était pourtant décidée le 12 avril 2006 pour le transporteur de troupe Duro IIP pour des raisons de coûts. Ce véhicule peut, le cas échéant, soutenir la troupe pour des tâches légères de sécurité (tâches policières). Il est toutefois peu approprié au combat. Le divisionnaire Müller se demande: «Comment veut-on engager une telle infanterie avec des véhicules de combat inappropriés aussi pour des tâches de défense?»

Il n'en va pas seulement de tâches de défense! L'élargissement des bataillons d'aide en cas de catastrophe de quatre à six constitue une mesure minimale. Les formations de sauvetage et de génie ont été réduites dans une trop grande mesure. A ce sujet le lieutenant-colonel des troupes de sauvetage Peter Röhlin: «Maintenant, je n'y comprends plus rien. A quoi sert-il de mettre les M113 à la ferraille? Dans les situations de guerre et/ou de catastrophe, les troupes de sauvetage constituent indéniablement le centre de gravité des prestations d'aide aux soldats, mais également en faveur de la population civile. Avec quelle rapidité et sans grands efforts ces chars de grenadiers peuvent-ils, par exemple peints en blanc, être transformés en véhicules sanitaires pour des affectations de secours immédiates?».

Effectivement. J'ai vu après une discussion relative à un exercice des officiers déconcertés et très pensifs. En principe, ils étaient satisfaits du déroulement et des décisions stratégiques. Seule la question suivante n'était pas résolue: «Qu'aurions-nous fait avec les camarades blessés et morts devant le front que nous avons dû laisser lors de la retraite?». Le matériel nécessaire pour une solution logique leur manquait

pour le sauvetage. «Eventuellement prendre contact avec l'ennemi à cet effet», pensait timidement un lieutenant-colonel. Ils sont arrivés à un point mort – peut-être qu'un M113 sanitaire transformé leur aurait épargné cette réflexion désagréable! Dans tous les cas, ce n'est pas seulement pour les armées américaines un devoir et un acte d'honneur de se soucier des «soldats tombés» pendant les combats. Ainsi –

contrairement à la stratégie suisse d'attaque très louée, l'incontestable et valeureux élément du sauvetage immédiat, efficace et rapide des camarades en terrain ennemi ou dans les sites de catastrophe est d'une importance primordiale. Ou, selon le divisionnaire Müller: «Que devient ici la pensée et l'action stratégiques à long terme?»

Meinrad A. Schuler

Billets des Groupements

INITIATION AU TIR AU CANON

GENEVOIS

Stamm du 14 septembre

RR. En cette fin d'après-midi de mi-septembre 2006, les fourriers, les ex-fourriers (lisez les quartiers-maîtres), leur épouse ou compagne se sont retrouvés à Carouge pour être initiés au Tir au Canon.

Au total, ce sont vingt-deux personnes qui furent accueillies par le Président de la Société de Tir au Canon de Carouge, Jean-Pierre TAGLIABUE, accompagné de quelques membres de son comité. Il nous fit une brève présentation de cette société. Le Tir au Canon date

1852 (excusez du peu d'années!) et a lieu chaque année. Le stand a dû plusieurs fois changer d'endroit, mais est toujours resté à Carouge. On peut aussi dire que le Tir au Canon est à Carouge ce que le jet d'eau est à Genève. Durant deux week-ends consécutifs, une cohorte d'aficionados du tir se presse face aux cibles. Mais attention: ce sont des balles qui sont tirées et non pas des boulets. Les femmes et les enfants peuvent participer à différents concours. Chaque année un champion ou une championne est proclamé(e). Cette année, c'est à notre camarade Oscar HALTINER que revient ce titre.

www.fourier.ch



Adress- und Gradänderungen

Zentrale Mutationsstelle SFV
Postfach, 5036 Oberentfelden
Telefon 062 723 80 53, E-Mail mut@fourier.ch

Zentralpräsident

Four André Schaad, Nidaustrasse 33, 3270 Aarberg,
T P 032 392 18 49, T G 032 843 98 03, F G 032 843 98 09, N 079 270 75 76, andre.schaad@postmail.ch
oder andre.schaad@vtg.admin.ch

Aargau

Präsident: Four Hans-Ulrich Schär, Im Kupferschmied
20, 4663 Aarburg, T P 062 791 02 25, F P 062 791 02 25, N 079 352 99 03, hschaer@mbe.unisg.ch

Beider Basel

Präsident: Four Beat Sommer, Moosweg 27 B,
4125 Riehen, T P 061 641 15 51, T G 061 333 90 12, F G 061 333 90 11, N 076 346 00 08, beat.sommer@fourier.ch

Bern

Präsident: Four André Schaad, Nidaustrasse 33,
3270 Aarberg, T P 032 392 18 49, T G 032 843 98 03, F G 032 843 98 09, N 079 270 75 76, andre.schaad@postmail.ch oder andre.schaad@vtg.admin.ch

Graubünden

Präsident: Four Alex Brembilla, Haus Bord,
7246 St. Antönien, T P 081 332 12 01, T G 044 237 28 31, F P 044 826 07 41, N 079 221 48 26, brembilla@smile.ch

Ostschweiz

Präsident: Four Hans-Peter Widmer, Sagigut 37,
5036 Oberentfelden, T P 062 723 80 53, T G 062 835 92 34, F G 062 835 93 60, N 079 232 36 73, hans-peter.widmer@ubs.com

Romande (ARFS)

Präsident: Fourrier Pascal Morard, Ch. du Vieux Canal
19, 1950 Sion, T privé 027 321 33 44, T mobile
079 306 32 54, pascal.morard@netplus.ch

Ticino

Présidente: Furiere André Gauchat, Corcaréi,
6968 Sonvico, T u. 091 820 63 06, T a. 091 943 42 79, F 091 820 63 51, N 079 681 00 33, andre.gauchat@basler.ch

Zentralschweiz

Präsident: Four Eric Riedwyl, Egghalde 22,
6206 Neuenkirch, T P 041 467 26 62, T G 041 419 15 20, F P 041 467 36 63, F G 041 419 15 66, riedwyl@hotmail.com

Zürich

Präsident: Four Roger Seiler, Metzgerweg 4,
8906 Bonstetten, T P 044 701 25 90, T G 044 238 53 67 F 01 238 54 12, Roger.Seiler@ubs.com

Le clou du concours est d'être sacré «roi (ou reine) du tir» de l'année. Pour cela, il faut faire une «mouche» dont le diamètre sur la cible n'est que d'environ de la grandeur d'une pièce de vingt centimes. La distance du champ de tir est de septante-cinq mètres. Du côté de la technique, il faut relever que depuis quatre ans, la société dispose de cibles électroniques et les résultats s'affichent sur un écran, à côté du tireur. Encore un chiffre: grâce à la modernisation du matériel, les passes de tir sont plus rapides et plus de trente mille balles sont utilisées lors du concours annuel.

Conseillés par les «instructeurs», dames et hommes se sont présentés derrière les stalles. Ce n'est pas une petite affaire que de bien régler l'arme: il y a deux vis, l'une pour la régler latéralement et l'autre verticalement. Une fois que le

tireur (ou la tireuse) pense avoir fait un bon choix, il n'y a plus qu'à appuyer sur la gâchette. Instantanément, le résultat s'affiche à l'écran. Certaines fois, c'est la satisfaction, d'autres fois c'est la déception. Mais qu'importe, il n'y a plus qu'à recommencer. Les résultats de ces joutes amicales ont vu Madame Rosmarie HALTINER réussir le meilleur total, soit 144 points (décidément cette famille sait bien tirer à bien des armes). Chez les hommes, c'est René RÖTHLISBERGER, qui avec 149 points a battu ses camarades (voir les résultats complets et détaillés ci-dessous).

Après une brève partie administrative, toute la petite troupe s'en est allée se restaurer sur la colline de Pinchat, toujours dans la Cité sarde.

Nous remercions très vivement notre ami Jean-Claude MATTHEY pour l'organisation de

cette soirée (chose qu'il fait toujours avec le même entrain et le même souci de la précision qui le caractérisent). Il avait même prévu les munitions «solides et liquides» pour l'après tir. Merci également à Monsieur TAGLIABUE et à toute son équipe.

Classements individuels:

Dames: Rosmarie Haltinner, 144 pts; Monique Foehn, 144; Edith Genequand, 138; Elisabeth Brack, 137; Colette Jost, 123; Helga Okidi, 104 pts.

Hommes: Oscar Haltinner (*), 155 pts; René Röthlisberger, 149; Martin Jost, 148; Christian Brack, 142; Tommy Foehn, 140; Hugues Genequand (*), 137; Jean-Bernard Roch, 137; Werner Hunziker, 128; Fernand Gardy, 125; Jean-Claude Corsini, 120; Jean Willisegger, 102; André Mean, 97 pts.

(*) hors concours, pris part au concours officiel

«En marge du stamm du 14 septembre»

«DECOUVREZ LE TIR AU CANON»

L'exercice du Tir au Canon se pratique en Suisse depuis le XIX^e siècle. Ce sport a connu son apogée au début du XX^e siècle, avec un millier de sociétés de tir. Actuellement, il ne subsiste que quelques stands en Suisse, dont deux à Genève: Carouge et Veyrier où l'on peut pratiquer le Tir au Canon. Il est accessible à tous, hommes, dames et enfants, en principe dès l'âge de 6 ans. (Juniors jusqu'à 14 ans).

A Carouge, le canon se présente sous la forme d'un tube réducteur en acier posé sur un affût équipé d'un système d'armement et de 2 vis de réglage pour la hausse (monter/descendre) et la dérive (droite/gauche). La munition utilisée, fournie par la société, est d'un calibre 5,56 mm appelée «22 long rifle*».

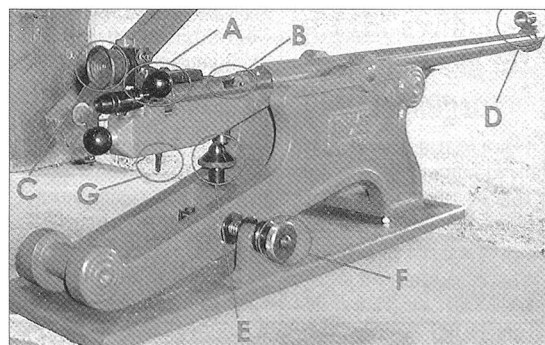
La ciblérie, située à 75 m., est équipée de 8 cibles électroniques pour les concours aux nombres et de 3 cibles méca-

niques pour les concours au coup le plus centré, dit Tir à la Mouche.

sur la base de 1/100 de pouces (25,4 mm.) = 0,254 mm.

Exemple:
calibre 22 = 22 x 0,254 = 5,56 mm.
calibre 36 = 36 x 0,254 = 9,14 mm.

*Les calibres en cotes anglaises sont



PREPARATION AU TIR

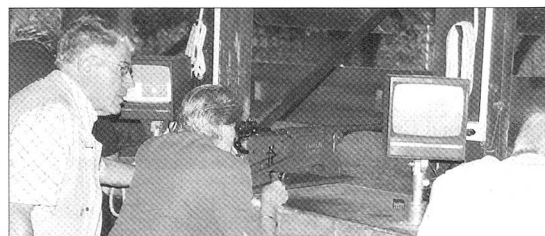
(voir illustration)

- Ouvrir la culasse en levant et tirant la poignée A en arrière.
- Introduire la cartouche dans la chambre à cartouches B.
- Verrouiller la culasse en poussant et abaissant la poignée A en avant.
- Le canon est prêt à tirer. Il ne tire pas forcément au centre, mais le premier coup doit être réglé plein centre pour évaluer la position de tir du canon et éventuellement corriger son point de visée.
- Pour viser, le regard doit passer à travers l'œilleton de hausse C et rejoindre la boule du guidon tubulaire D qui doit s'inscrire au centre du blanc de la cible.
- Régler en hauteur avec la vis de hausse E et de gauche à droite avec la vis de dérive F.
- Le réglage terminé, tirer la gâchette G en arrière.
- Le coup parti, consulter le moniteur qui indique la position du coup dans la cible et sa valeur.
- Evacuer la douille en tirant la poignée A en arrière.
- Recharger le canon et corriger le point à viser en tenant compte de l'impact du coup et de sa valeur par rapport au centre.



Les «canonnières et canonnières» devant le stand de tir.

Photos. Fernand Gardy



Les tireurs ajustent la visée avant le tir.



Rosmarie Haltinner et René Röthlisberger, vainqueurs du Tir au Canon ARFS.

ASF / ARFS			
GROUPEMENT DE BALE			
07.12.	19.00	Rhypark	Assemblée générale du groupement
GROUPEMENT DE BERNE			
07.11.	18.00	Rest. «Brunnhof»	Stamm présentations de films militaires et autres
05.12.	18.00	Rest. «Brunnhof»	Stamm lecture de carte(s) et apéro de fin d'année
GROUPEMENT FRIBOURGEOIS			
07.11.	18.30	Café Marcello	Stamm mensuel
05.12.	18.30	Café Marcello	Stamm de St-Nicolas
GROUPEMENT GENEVOIS			
12.11.	10.45		86 ^e Pèlerinage au Monument aux Morts
07.12.	18.00	Local ASSO	Stamm «Soirée de l'Escalade»
GROUPEMENT JURASSIEN			
19.11.			Fête de la St-Martin
07.12.		«Des Rangiers»	Stamm mensuel
GROUPEMENT VALAISAN			
12.11.	11.00		Brisolée
GROUPEMENT VAUDOIS			
14.11.	18.30	Café Le Grütli	Stamm «repas chasse»
12.12.	18.30		Rencontre de l'Advent
GROUPEMENT DE ZURICH			
06.11.	18.15		Stamm «Expovina»
04.12.	18.30		Jass de la St-Nicolas

ASF sezione Ticino

Durante l'ultima riunione di Comitato è stato stilato il programma per quest'anno. Abbiamo mantenuto i tradizionali appuntamenti, come il tiro del furiere, ma abbiamo cercato d'introdurre delle nuove attività nella speranza di ritrovarvi numerosi durante i nostri incontri. Di seguito eccovi il dettaglio con le date o il periodo indicativo previsto per le nostre attività:

Data	Luogo	Manifestazione/Tema
14.04.		Assemblea generale

SFV Aargau

Anmeldungen oder Auskünfte beim Technischen Leiter Four Christoph Koch, Dorfstrasse 7, 8904 Aesch bei Birmensdorf ZH; Telefon Geschäft 044 333 68 20, E-Mail: ag_tl@fourier.ch – Weitere News und Berichte zum Sektionsleben unter www.fourier.ch/aargau

SEKTION

24.11.	18.30	Aarau, Kaserne Restaurant Viva	Jassabend
08.12.	19.00	Hettenschwil, «Chässtübli»	Samichlausabend
20.01.	10–16	Kriens LU, Militärmuseum	Neuerungen LBA mit den Sektionen ZS und BB

STAMM ZOFINGEN

01.12.	20.00	Hotel Zofingen	Bärenstamm
2007			
05.01.	20.00	Hotel Zofingen	Bärenstamm



Die drei Preisgekrönten (v.l.n.r.): Four Hans-Peter Widmer, Lt Maya Hochstrasser, Four Andreas Wyder.

Jahresendschiessen 2006

Wie letztes Jahr nahmen am Samstag 23. September insgesamt 13 Schützen beim Wetschiessen im Pistolenstand Kölliklen teil.

KoCh. Die Spitzenschützen mussten genau Zielen. Denn sechs Schützen schossen 182 und mehr von 200 möglichen Punkten. Gleich drei Schützen erzielten 187 Punkte. Das Reglement Jahresendschiessen besagt, dass in solchen Fällen die Rangierung aufgrund des höheren Alters erfolgt.

Es siegte mit hervorragenden 192 Punkten Four Hans-Peter

Widmer. Herzliche Gratulation zum Erfolg! Im zweiten Rang folgte die frischgebackene Mutter Lt Maya Hochstrasser mit 188 Punkten. Mit den erwähnten 187 Punkten folgten Four Andreas Wyder, Four Christoph Koch und Four Matthias Knechtli.

Gemütlicher Teil

Jeder Teilnehmer durfte mit einem Preis nach Hause gehen. Von der Sektion gab es Wurst und Brot und dank der grosszügigen Spende von Hans-Peter Widmer konnten alle einen weiteren Preis mitneh-

men. Zehn hungrige Schützen wurden anschliessend vom Team Pistolenstand Kölliklen kulinarisch verwöhnt. Nach einer Blätterteigvorsepeise und einem frischen Salat gab es zum Hauptgang Schnitzel an einer feinen Pfefferrahmsauce mit Kartoffelgratin. Obwohl schon satt, genossen die Teilnehmer abschliessend das Zitronensorbet auf Beeren coulis. Herzlichen Dank an das ganze Team vom Pistolenstand Kölliklen.

Resultate im Überblick (in Klammer die Jahresmeister-

schafts-Punkte). Insgesamt wurden 13 Schützen klassiert: 1. Four Hans-Peter Widmer, 192 Punkte (100 JM-Punkte); 2. Lt Maya Hochstrasser, 188; 3. Four (EM) Andreas Wyder, 187 (95); 4. Four (EM) Christoph Koch, 187 (90); 5. Four Matthias Knechtli, 187 (85); 6. Four (EM) Rolf Wildi, 182 (80).

Samichlausabend

HETTENSCHWIL. – r. Einmal mehr ist am 8. Dezember auch der Samichlaus Gast bei der

Sektion Aargau. Auf 19 Uhr ist im «Chässtübli» der Apéro angesagt. Eine halbe Stunde später gehts über zum gemütlichen Raclette-Plausch. Zum anschliessenden kameradschaftlichen Rahmen gehört selbstverständlich auch der Besuch des Samichlauses.

Übrigens: Das Essen wird durch die Sektion offeriert. Die Getränke gehen zu Lasten der Teilnehmer. Anmeldeschluss ist der 2. Dezember an den Technischen Leiter, Four Christoph Koch.



Diese Teilnehmer waren an allen fünf Übungen mit dabei.

Fotos: René Hochstrasser

Dreitägige Übung Grischun mit familiärem Anstrich

Viele Ehrenmitglieder, halbe und ganze Familien sowie Gäste aus den Sektionen Aargau, Basel, Zürich und Zentralschweiz hatten sich am Freitagmittag um 13 Uhr im Zeughaus Aarau besammelt.

r.h. Diejenigen welche kein ordentliches Tenü hatten, wurden militärtauglich umgerüstet. Erstaunt waren alle über den jüngsten Teilnehmer Lars (4 Wochen) – vor allem aber wegen seinem Militärkombi.

Mit den Chauffeuren des AMMV wurde das Gruppette mit Sprintern nach Gonzen ins Erzbergwerk gefahren. Ein kurzer Film zur Einführung vermittelte das Grundwissen über das 1966 stillgelegte grösste Erzbergwerk der Schweiz. Im Vergleich mit ausländischen Bergwerken ist dasjenige in Gonzen ein Münsterchen.

Mit der Stollenbahn wurden die Teilnehmer rund 2 km tief in den Berg gefahren. Bei 13 Grad Celsius und 95% Luftfeuchtigkeit ging es bergauf und bergab durch ehemalige Abfüllanlagen für das Eisenerz. In der rund einstündigen Führung wurde Einblick gegeben in die unglaubliche Willenskraft, das Beste aus dem Berg heraus zu holen. Im Anschluss an die Führung wurden die leeren Bäume im Bergwerksrestaurant wieder gefüllt.

In der Kaserne Chur wurde nur teilweise geschlafen. Einige jastten bis in die frühen Morgenstunden, andere waren kurz vor Tagwache (7.30 Uhr) aus dem Ausgang (5 Uhr) zurückgekommen.

Samstagsmorgen, Verschiebung mit der Rhätischen Bahn im nostalgischen Speisewagen von Chur nach St. Moritz. Auf dem Weg in die Engadiner Metro-

pole wurde ein herrschaftlicher Brunch serviert. Dann führte uns der Weg weiter nach Zuoz in die höchstgelegene Kaffeerösterei Europas. Kaffee ist ja etwas vom Wichtigsten im Leben eines Fouriers während der Dienstzeit...

Wiederum machte ein Kurzfilm den Anfang der Führung durch die Rösterei. Hauptvertriebsgebiet des gerösteten Badilatti-Kaffees ist das Engadin und das Bündnerland. Es wird aber auch nach Europa exportiert. Nur vom Rosten kann man aber nicht mehr leben, darum hat der Familienbetrieb auch auf dem internationalen Rohkaffeehandel Fuss gefasst. Nach dem Rundgang in der kleinen Rösterei und dem Museum gab es noch die eine oder andere Tasse Kaffee.

Lesen Sie weiter auf Seite 20

Der Regen hatte nun der Sonne Platz gemacht und mit den Fahrzeugen wurde der Berninapass in Angriff genommen. Schon bald wurde Poschiavo erreicht. Nach der Ankunft wurde sogleich die Zivilschutzanlage bezogen. Eine ausführliche Dorfführung sollte der einzige längere Spaziergang auf dieser Reise gewesen sein. Nach dieser sportlichen Herausforderung war der von der Gemeinde Poschiavo spendierte Apéro schnell verputzt.

Im Hotel Suisse wurden wir kulinarisch mit typischen Bündner Spezialitäten verwöhnt. Die Kameradschaft zur Gruppo Furieri Poschiavo wurde bis tief in die Vollmondnacht gepflegt. Einige hatten nach dem Dorfrundgang noch nicht genug in den Beinen und machten sich noch auf, ein paar andere Ecken und Schönheiten des Dorfes zu entdecken.

Am Sonntagmorgen hatten dann diese Herren ein bisschen Mühe beim Morgenessen und auf der schönen Bahnfahrt zurück ins Engadin. In Pontresina wurde wieder umgeladen und weiter ging es zum Fototermin auf dem Julierpass. Über dem Marmorera-Stausee wurde die letzte Mahlzeit im Restaurant eingenommen. Der Kreis wurde geschlossen mit einem Kaffee Badilatti aus Zuoz.

Vielen Dank an das OK für das Engagement und die Organisation dieser schönen, gemütlichen Übung. Dank auch an die Fahrer des AMMV, welche uns unfallfrei über insgesamt knapp 3000 Kilometer mit ihren Fahrzeugen begleitet hatten.



Immer wieder genügend Zeit fanden einige Unentwegte für einen gemütlichen Jass.

Weitere eindruckliche Bildimpressionen über die «Übung Grischun» finden Sie auf der letzten Umschlagseite in dieser Ausgabe von ARMEE-LOGISTIK.

Übung Grischun aus der Sicht des Kinderwagens

Also für mich war es ja Stress pur. Drillmässig wurde ich zusammengeklappt, ein- und umgeladen, aber alles der Reihe nach. Vom Pw in den Sprinter verladen, musste ich rund zwei Stunden auf meinen nächsten Einsatz warten. Während die anderen im Berg sich die Füsse vertraten, wurde ich an der frischen Luft bewegt. Beim Nachtessen und in der Nacht war ich auf Pikett um meinen VIP (Lars) jederzeit aufnehmen zu können.

Zu früheren Zeiten waren meine Oldtimer-Modelle wohl noch nicht so breit gebaut wie heute. Im nostalgischen Bahnwagen der RhB hatte es für meinen Unterbau keinen Platz. So wurde ich zweigeteilt. Eben, der Unterbau durfte im Gepäckabteil und das Oberteil im Speisewagen nach St. Moritz fahren.

Dann wieder zusammenbauen, kurze Fahrt durch den Bahnhof, warten auf die Fahrer vom AMMV, auseinanderbauen, einladen, warten.

Der grosse Auftritt in Poschiavo: Endlich durfte und wurde ich der Bündner Umwelt gezeigt. Auf der grossen Dorfführung wurde ich ja schon ein paar Mal komisch angeschaut. Naja, ich kann auch nichts dafür, dass die Eltern von Lars ein bisschen militärangefressen sind. Zum Teil kamen recht bissige Kommentare von den Passanten. Die konnten nicht verstehen, dass Mann oder Frau in Grün einen Kinderwagen schieben darf.

Die Fouriere überlegten sich, was sie diesen Menschen sagen könnten. Sie seien bei den Vermehrungstruppen, und mein Inhalt ist das Resultat, oder wir sind Durchdiener und da passiert schon mal ein Unfall.

Es war auf jeden Fall amüsant.

Der Sonntag war dann etwas gemütlicher, da wurde ich nur noch fünf Mal auseinander genommen, ein- und umgeladen.

SFV Beider Basel

SEKTION

08.11.	17.00	Rest. Torstübli	Spezialstamm
17.11.	19.00	St.-Johannstor	Pulverrauch-Party
20.01.	10-16	Kriens LU, Militärmuseum	Neuerungen LBA mit den Sektionen AG und ZS

PISTOLENCLUB

jeden Dienstag ab 17 Uhr	Gellert-Schulhaus	LUPI-Training
4., 11., 12.11.	Gelterkinden	Fritz-Pümpin-Schiessen

Pistolenclub

Edg. Pistolen-Konkurrenz 50 m

Gx. Alle Teilnehmer waren sowohl im Standstich wie auch im Feldstich erfolgreich. Mit tollen 97 Punkten im Feldstich und 90 Punkten im Standstich führt Rupert Trachsel die Rangliste mit grossem Vorsprung an. Es folgen Werner Flükiger, Paul Gyga, Mario Forcella und Marcel Bouverat.

Einzel-Wettkämpfe 25 m

Auf der Teilnehmerliste dieser etwas anspruchsvolleren Diszi-

plinen stehen nur drei Namen. Rupert Trachsel war sowohl im Präzisions-Wettkampf wie auch im Duell-Programm erfolgreich und erhält nebst Kranzkarte auch die beiden Meisterschaftspunkte gutgeschrieben. Kranz und Punkt gibt es auch für Paul Gyga im Duell-Programm. Werner Flükiger verpasste den Kranz in der Präzision äusserst knapp und muss sich mit der Punkte-Gutschrift begnügen.

Kantonal-Stich auf 50 und 25 m

Alle aufgeführten Wettkämpfe können im Rahmen der ordent-

lichen Vereins-Übungen geschossen werden. Bedauerlicherweise ist der Teilnehmerkreis auf wenige Namen beschränkt. Auf 50 m erzielten Paul Gyga, Rupert Trachsel und Kurt Lorenz das Kranzsultat. Auf der kürzeren Distanz waren Rupert Trachsel, Werner Flükiger und Paul Gyga erfolgreich.

Pulverrauch-Party

Da die entsprechende Einladung bereits im August an die Mitglieder versandt wurde, rufen wir in Erinnerung, dass die Anmeldefrist am 11. November abläuft. Auch Nichtschützen heissen wir zu diesem rein geselligen Anlass in der Barbarastube des St.-Johannstors herzlich willkommen. Kurzsentschlossene melden sich baldmöglichst bei Paul Gyga, unter der Telefonnummer 061 603 29 15 an.

Zum Vormerken

-r. «Neuerungen LBA» findet am 20. Januar im Militärmuseum Wüest in Kriens statt.

SFV Bern

SEKTION

10.11.	19.00	Zollikofen	Racletteabend
07.12.	19.00	Bümpliz	Altjahresstamm

ORTSGRUPPE SEELAND

08.11.	20.00	Lyss, «Post»	Stamm
13.12.	20.00	Lyss, «Post»	Stamm
10.01.	20.00	Lyss, «Post»	Stamm

Gesucht

-r. Im Zusammenhang mit der Personalplanung des Vorstandes 2007 sucht unsere Sektion per sofort Fouriere (w/m) als ehrenamtliche Vorstandsmitglieder für die Besetzung verschiedener Funktionen.

Um die Frauenquote im Vorstand zu erhöhen, freuen wir uns besonders auch auf weibliche Bewerbungen.

Auskünfte erteilt gerne Four André Schaad, Telefon Geschäft 032 843 98 03, Natel 079 270 75 76, E-Mail praesident.bern@fourier.ch oder andre.schaad@vtg.admin.ch.

Rückblick

Endschiessen vom 16. September

SF – An einem erst kühlen, dann aber angenehm warmen Samstag trafen sich etliche Schützen zum Endschiessen im Schiessstand Platten bei Köniz. In den verschiedenen Stichen, die uns angeboten wurden, wurde nicht nur unser Können, sondern auch unser Glück gefordert. So war es auf der «Glücksscheibe» zwar schon von Vorteil, wenn man in die Mitte treffen konnte, aber nur wenig Abweichung nach Links oder Rechts konnte sofort 100 Punkte kosten. Auch auf die

50-m-Distanz musste die Eine oder der Andere etwas besser Zielen als gewohnt, respektive die Zielfehler wirkten sich viel mehr aus. Trotz alledem genossen wir in der Mittagspause bei strahlendem Sonnenschein die gegrillten Bratwürste. Bei der anschliessenden zwei Versteigerungen von Zopf und Hochprozentigem kamen stattliche Beträge von je weit über 170 Franken zusammen! Am Nachmittag wurden noch die restlichen Programme geschossen, so dass das Endschiessen etwa um 15 Uhr mit einem gemütlichen Beisammensein zum Ende kam.

Ausblick

Altjahresstamm

SF – Bereits zum fünften Mal findet der Altjahresstamm im Turmsaal des alten Schloss Bümpliz statt (19 Uhr). Möchtet ihr auch an diesem gemütlichen Anlass mitmachen, dann meldet euch bitte bis am 30. November bei Präsident André Schaad an Telefon Geschäft 032 843 98 03, M 079 270 75 76, E-Mail praesident.bern@fourier.ch.

SFV Graubünden

Besuche bei unseren Kameraden in Poschiavo sind jederzeit willkommen.
Kontaktpersonen: Livio Tuena, Poschiavo, E-Mail: hotel@suisse-poschiavo.ch oder Romeo Lardi, Le Prese, E-Mail: lardi.consulting@bluewin.ch

SEKTION

10.03. Churwalden 68. Generalversammlung

STAMM CHUR

07.11. «Rätushof» Stamm ab 18 Uhr

GRUPPO FURIERI POSCHIAVO

jeden

1. Donnerstag «Suisse» Stamm ab 18 Uhr

09.11 Castagnata (ritrovo ore 2000 da Arno)

Rekognoszierung in der Natur

Sommeranlass der Regionalgruppe Mittelbünden.

Die Regionalgruppe Mittelbünden hat uns dieses Jahr einen ganz besonderen Anlass organisiert. Schon die Vorschau liess erahnen, dass den Teilnehmern ein lehrreicher Tag bevorstand.

«Kuhfladen mit Fliegenlöchern» zur Begrüssung

So kam es, dass wir am 21. August in Feldis von Gisula Tschanner empfangen und bereits zu Beginn zum Apéro eingeladen wurden. Dieser bestand aus einem Gebäck, dem sie die Bezeichnung «Kuhfladen mit Fliegenlöchern» gibt. Die Zutaten bestehen aus Butter, Rohrzucker, Salz, Eier, Kakao, Zitronenaroma, Milch, Mehl, Backpulver und schwarzen Holunderbeeren. Nun ist uns schwer zu erraten, welcher Bestandteil die Fliegenlöcher ausmachen. Daneben servierte sie einen feinen Holundersirup, gewürzt mit dem süßen Duft des Mädesüß. Mädesüß (weil sie das Heumaid so intensiv durchwürzt) ist eine Pflanze mit weissen bis cremefarbenen Blüten mit vielstrahligen Dol-den mit gefiederten und auf der Unterseite silbrig behaarten Blättern.

Dann zu den «Kolleginnen» in der Natur

Gisula Tschanner hatte schon einen Teil ihres Tagesprogrammes hinter sich, als sie mit uns einen Dorfrundgang machte. Wie üblich besuchte sie am frühen Morgen ihre «Kolleginnen» in der Natur. Als Kol-

leginnen bezeichnet sie jedes Gewächs, sei es eine Pflanze, ein Baum oder ein Pilz. Bei dieser Rekognoszierung beobachtet sie alle Veränderungen, die sich seit ihrem letzten Besuch ergeben haben.

So gingen wir nun mit offenen Ohren und mit grossem Staunen durch die Gegend. Wir streiften an einem wilden Holunderbeerstrauch vorbei zu einem Vogelbeerbaum und von dort weiter zu den Brennesseln. Diese brennen nicht, wenn man sie richtig anfässt. Dann bestaunten wir neben einem zerfallenen Stall die dort wachsenden Berberitzesträucher. Und in einem nahe gelegenen Wäldchen kamen die Pilze an die Reihe. Aber auch die satte Wiese durfte nicht fehlen, wo wir u.a. den «grünen Heinrich» und die «Blacken» (Ampfer) antrafen. Und immer wieder begannen wir an den Pflanzen, Beeren und Pilzen zu riechen, schmecken, aber auch zu kosten. Denn sie alle sind die Essenz für die «Rezepte aus der wilden Weiberküche».

«Aus der wilden Weiberküche»

Eines davon sei hier erwähnt: Man nehme 16 bis 20 junge, aber nicht zu kleine Blackenblätter. Dazu schneide man Hartkäse (z.B. Greyerzer, Tilsiter oder Appenzeller) zu fingerdicken Stäbchen. Diese lege man auf die Mittelrippe der Blackenblätter. Das untere und obere Ende des Blattes wird dann über den Käse geschlagen, eingerollt und mit einem Zahnstocher fixiert. Die Päck-

chen werden alsdann in wenig Öl beidseitig angebraten, bis der Käse flüssig ist. Diese Vorspeise sollte am besten warm zu einem herben Weisswein serviert werden.

... und dann noch ein reichhaltiger Apéro

Am Ende des Rundgangs erwartete uns ein reichhaltiger Apéro. Gisula hatte in der Nacht frisches Brot gebacken. Ganz besondere Leckerbissen waren die Brotschnittchen mit Butter und mit in Birnel eingekochter Vogelbeerkonfitüre. Dazu durften die Teilnehmer feinen Waldwein, Fichtenwein (vergleichbar mit dem griechischen Retsina) und Lärchenschnaps geniessen.

«Geistige Unternehmerin»

Noch ein Wort zur Referentin: Sie lebt seit 25 Jahren im Kanton Graubünden, hat Theologie studiert und ihren Beruf als ambulante Pfarrerin von Dorf zu Dorf, als Präsidentin einer politischen Gemeinde und als «kulinarische Sammelfrau auf freier Wildbahn» ausgeübt. Heute arbeitet sie freiberuflich als «geistige Unternehmerin». Auf Wunsch gestaltet sie Zeremonien und Gottesdienste zu Lebensübergängen. Ihre Aufgabe sieht sie vor allem darin, den heutigen Menschen die wunderschönen Geheimnisse der Natur näher zu bringen.

Den Abschluss des Sommeranlasses bildete dann ein Besuch auf der Alp dil Plaua, wo uns ein feines Älplerzvieri in Form eines Buffets erwartete. Alle diejenigen, die nicht dabei waren, haben einen einmaligen Anlass verpasst. Gion Cola und seinen Kameraden der Regionalgruppe Mittelbünden danken wir ganz herzlich für die Idee und die ausgezeichnete Organisation des Anlasses. Wir freuen uns schon wieder auf den nächsten.

10. März 2007

-r. Zu den Jahreshöhepunkten der Sektion Graubünden gehört jeweils auch die Generalversammlung, die diesmal am Samstag 10. März in Churwalden stattfinden wird.

SFV Ostschweiz

Unsere Homepage: www.fourier.ch/ostschweiz
(mit Anmelde-möglichkeiten zu unseren Anlässen)

11.11.	Frauenfeld	Monatsstamm
17.11.	Wil	Besichtigung Stihl, mit Imbiss
25.11.	Hüttlingen	Jahresschlusschock/ Klausabend
01.12.	Wil	Klausabend
02.12.	Aadorf	Training Gangfisch-Schiessen
02.12.	Oberhelfenschwil	Klausabend mit VSMK (OG St. Gallen)
08.12.	Frauenfeld	Monatsstamm
09.12.	Ermatingen	Gangfisch-Schiessen
12.01.	Frauenfeld	Curlingplausch
09.02.	Frauenfeld	Neuerungen zur Steuererklärung 2006

Wil: Besichtigung

Freitag 17. November
18 bis 21 Uhr

Besichtigung der Firma Stihl in Wil (SG). Im Anschluss an die Besichtigung wird noch ein Imbiss offeriert. Aus diesem Grund ist es unumgänglich, sich für diesen Anlass anzumelden. Entweder an Martin Knöpfel, Oberfeld 22, 9425 Thal, (Telefon Privat 071 880 01 90, Geschäft 058 792 73 74 oder Mail: martin.knoepfel@ch.pwc.com oder an den Obmann. Anmeldeschluss ist der 30. Oktober.

OG Frauenfeld

Kommende Anlässe

Freitag 11. November 20 Uhr

Monatsstamm im «Pfeffer», Frauenfeld.

Samstag 25. November:

Ab 18 Uhr findet unser Chlausabend im Restaurant Geigenhof, Hüttlingen, statt. Unser Kamerad Karl Dumelin zeichnet dieses Jahr für diesen Anlass verantwortlich. Mit welchen Überraschungen er aufwarten wird, lassen wir an dieser Stelle offen. Selbstverständlich sind zu diesem Abend auch unsere Partnerinnen und Partner herzlich eingeladen.

Anmeldungen bis 18. November an Karl Dumelin, Bahnhofstrasse 47, 8553 Hüttlingen, Telefon Privat 052 765 15 65, per E-Mail: k.dumelin@bluewin.ch oder an den Obmann.

SFV Zentralschweiz

Anmeldungen oder Auskünfte beim TL Four Markus Fick, Telefon Geschäft 044 334 23 04 oder beim Sektionspräsidenten Four Eric Riedwyl, Telefon Geschäft 041 419 15 20, E-Mail: zentralschweiz@fourier.ch

07.11.	ab 18	Luzern «Goldener Stern»	Stamm
05.12.	ab 18	Luzern «Goldener Stern»	Stamm
09.01.	18.30	Hergiswil NW	Neumitglieder- und Befördertenabend
20.01.	10-16	Kriens, Militärmuseum	Neuerungen LBA mit den Sektionen AG und BB

Empfänglich für jede Anregung

(MF) Unsere Technischen Leiter Lt Andi Elsener und Four Markus Fick wollen auch im

Verbandsjahr 2007/2008 ein interessantes und den Wünschen unserer Mitglieder entsprechendes Jahresprogramm

Fortsetzung auf Seite 22

erstellen. Ideen für Besichtigungen, fachtechnische Anlässe und weitere Aktionen sind gerne willkommen. Daher zögert nicht und meldet euch telefonisch bei Four Markus Fick, Telefon 044 334 23 04 oder sendet die Vorschläge per E-Mail an markus.fick@fourier.ch

Neumitglieder-/Befördertenabend

(ER) Auch zu Beginn des nächsten Jahres, am Freitag 12. Januar, findet der Neumitglieder- und Befördertenabend der Sektion Zentralschweiz statt. Alle Neumitglieder des Jahres 2006 erhalten selbstverständlich automatisch eine Einladung für diesen gemütlichen Anlass zum Kennen lernen. Dabei werden aus erster Hand die Top-Anlässe des Jahresprogrammes 2007/2008 präsentiert. Jeder Beförderte dieses Jahres soll sich bitte so schnell wie möglich beim Präsidenten Four Eric Riedwyl, Telefon Geschäft 041 419 15

20, oder via E-Mail an zentralschweiz@fourier.ch, melden, um eine persönliche Einladung für diesen Abend zu erhalten.

Neuerungen LBA und Besichtigung Militärmuseum

(MF) In Zusammenarbeit mit dem Truppenrechnungswesen der LBA führen wir den Anlass «Neuerungen LBA» im Militärmuseum am neuen Standort in Kriens durch. Nach einer intensiven Umbau- und Einrichtungszeit präsentiert sich das Museum nicht nur grösser, sondern auch perfekter und imposanter.

10 Uhr Führung durch das Militärmuseum mit dem Bunkerkommandanten Josef Wüest
12 Uhr Mittagessen
13.30 Uhr Neuerungen LBA, abschliessend Apéro zum Ausklang

Wir freuen uns, an diesem Anlass auch Mitglieder der Sektionen Aargau und Beider

Basel des SFV begrüßen zu dürfen. Anmeldungen bitte bis 12. Januar an Four Markus

Fick, Telefon 044 334 23 04 oder E-Mail: markus.fick@fourier.ch

SFV Zürich

SEKTION

11.11.	Zürich	Kurs «Pizzaiolo», Pizza-Blitz
08.12.	Zürich, «Walliser Channe»	Fondueplausch für Neumitglieder

2007

Jan.	Zürich, Kapo	Besichtigung Kriminalmuseum
22.02.	18.00 Dübendorf, «Hecht»	Generalversammlung

ORTSGRUPPE ZÜRICH-STADT

06.11.	18.30 Zürich	Martini-Abend (gemäss separatem Programm)
04.12.	17.30 «Zeughauskeller»	Stamm

REGIONALGRUPPE WINTERTHUR

27.11.	20.00 Winterthur, «Sonne»	Stamm
Dez.	20.00 Winterthur, «Sonne»	Stamm

REGIONALGRUPPE SCHAFFHAUSEN

07.12.	20.00 Schaffhausen	Stamm Hotel Bahnhof
--------	--------------------	---------------------

PISTOLENSEKTION

15.11.	Morgarten	Historisches Morgartenschies sen gem. Programm
--------	-----------	--

Anlässe

Bitte beachtet die Änderungen für die nächsten Anlässe in der Agenda:

- Die Besichtigung der Bäckerei «Hiestand» haben wir verschieben müssen. Weitere Informationen folgen in der ARMEE-LOGISTIK. Der Anlass kann kurzfristig durchgeführt werden. Bitte beachtet daher auch unsere Meldungen auf der Homepage fourier.ch/zuerich. Mitglieder, die uns anlässlich der letzten Umfrage ihre E-Mail-Adresse bekannt gegeben haben, benachrichtigen wir per E-Mail.
- Die Besichtigung von Schoggi Frey entfällt.
- Den Kurs beim Pizzaiolo führen wir durch. Wo und wann müssen wir kurzfristig bekannt geben. Bitte beachtet daher auch unsere Homepage fourier.ch/zuerich. Mitglieder, die uns anlässlich der letzten Umfrage ihre E-Mail-Adresse bekannt gegeben haben, benachrichtigen wir per E-Mail.

- Den nächsten Besuch des Kriminalmuseums bei der Kantonspolizei Zürich haben wir auf den Januar 2007 verschieben müssen. Das genaue Datum wird hier noch bekanntgegeben.

Igeho 07 – ready for the future?

pd. Unter diesem Motto richtet sich die Igeho 07 neu aus: Die internationale Fachmesse für Hotellerie und Gastronomie wird noch innovativer und zukunftsweisender und deckt erstmals auch den gesamten Ausserhaus-Markt ab. Grund genug für die Igeho 07, sich auch visuell neu zu präsentieren. Und die Mefa 07 findet neu in Basel, vom 17. bis 21. November 2007 parallel zur Igeho 07 statt. Eine parallele Durchführung bringt für Aussteller und Fachbesucher beider Branchenplattformen grosse Vorteile.

Chancen sind wie Sonnenaufgänge. Wer zu lange wartet, verpasst sie.

Ursula Spill

Moment

Ausserdienstliche Tätigkeit im Tief- oder Höhenflug?

Gegen Ende September tagte für einmal der Schweizerische Verband Mechanisierter und Leichter Truppen (SVMLT) auf der Grimmelalp im Diemtigtal in der Höhe. Aktuelle Themen wurden diskutiert, die nichts Gutes erahnen lassen. Zu reden gaben vor allem die «Situationen in den Sektionen Bern und Zentralschweiz». Von Bern wissen wir, dass sie an einer Auflösung der Sektion in Erwägung zieht. «Bei einer Auflösung würde weder der Wegfall der Anlässe, noch die Nähe der Schweizer Armee bedauert, sondern das Fehlen eines Gefässes für die Pflege der Kameradschaft, Freundschaft und der jahrelangen Verbundenheit», hält der Nachpräsident fest. So versuchen die Berner SVMLT-ler, «eine für alle Parteien annehmbare Lösung zu finden». Der Antrag an die Hauptversammlung: Die Sektion Bern fahre ihre Tätigkeiten auf ein Minimum herunter, mit dem Ziel, interessierten Mitgliedern trotzdem weiterhin ein Gefäss zur Pflege der Kameradschaft, der Verbundenheit und Zusammengehörigkeit zu bieten.

Geradezu überheblich zeigt sich dagegen der SUOV

Den Spiess will der Schweizerische Unteroffiziersverband (SUOV) mit einer «Vision in die Zukunft» drehen. Zukunftsweisende Perspektiven sollte ein Meeting von Ende Juni aufzeigen. Dazu Gfr Rolf Homberger, Mendrisio, in einem Interview im «Schweizer Soldat»: «Die Kernvision ist der Anspruch, dass der SUOV gegenüber dem VBS und der Armee Führung einziger und glaubwürdiger Ansprechpartner für die Belange der Unteroffiziere und deren ausserdienstlicher Tätigkeit ist.» Wurde mit einer solchen Vision nicht auch schon einen gewaltigen Schiffbruch erlitten, der bis heute in der Öffentlichkeit noch nicht ausgestanden ist und damals schon mit einer rechten Portion Überheblichkeit bestückt war? ...

Meinrad A. Schuler



Originalkomposition von G. Roux.
Entwaffung der Bourbaki-Armee in Les Verrières (Februar 1871).

125-jähriges Bourbaki-Panoramabild begeistert

LUZERN. – r. Ende September wurde das 125-jährige Bestehen des Bourbaki-Panoramas mit verschiedenen Anlässen gefeiert, wozu sich mehr als 1000 Personen einfanden. Das Bourbaki Panorama Luzern zeugt als eines der wenigen noch erhaltenen Panoramabilder weltweit in einzigartiger Weise von der Mediengeschichte des 19. Jahrhunderts. Im Rundbau, der im Jahr 2000 modernisiert wurde, befindet sich das beeindruckende Riesengemälde von Edouard Castres aus dem Jahr 1881. Es ist zehn Meter hoch und 112 Meter lang und zeigt die französische Ostarmee des Generals Bourbaki bei ihrem Übertritt in die Schweiz während des Deutsch-Französischen Kriegs von 1870/71. Das Bourbaki-Panorama ist täglich von 9 bis 18 Uhr geöffnet (www.bourbankipanorama.ch).